

# Exploring the Surrealist Pluriverse in Latin America

7 de Diciembre | 7 December 2021

## Palabras de bienvenida

### Welcome Address

15:00–15:30 CET

*Susanne Klengel*

(*Freie Universität Berlin*) &

*Andrea Gremels*

(*Goethe-Universität Frankfurt*)

## Conférence inaugurale

### Opening Lecture

15:30–16:30 CET

Présentation: *Andrea Gremels*

**Daniel Maximin** (Paris)

Suzanne Césaire: figure phare d'un

surréalisme aux Amériques:

un hommage

*Conférence en français*

## Poetry Lecture

20:00 CET

Moderation: *Andrea Gremels*

**George Kalamaras**

(*Purdue University, Fort Wayne*)

My Living Library of  
Latin American Surrealists

## Centros caribeños del surrealismo

### Caribbean Centres of Surrealism

16:45–17:45 CET

Moderación: *Berit Callsen*

(*Freie Universität Berlin* |

*Universität Osnabrück*)

*Anke Birkenmaier*

(*Indiana University, Bloomington*)

Revisitando a Alejo Carpentier

y la cultura del surrealismo

*Susanne Klengel* (*Freie Universität Berlin*)

Del surrealismo a la creolización:

la primera poesía de Édouard Glissant

## Suburbios andinos del surrealismo

### Andean Suburbs of Surrealism

18:00–19:30 CET

Moderación: *Luis Miguel Isava*

*Luis Gueneau de Mussy*

(*Universidad Adolfo Ibañez, Santiago de Chile*)

El riesgo de *Mandrágora*

*Andrea Gremels*

(*Goethe-Universität Frankfurt*) &

*Mario Mendicuti* (*El Colegio de México*)

*Queering* las revistas surrealistas:

César Moro en *Las Moradas*

*Marilia Jöhnik* (*Goethe-Universität Frankfurt*)

*Henri Michaux* y *Alfredo Gangotena*:

los pa/i/sajes de la vanguardia en Ecuador

# Explorando el pluriverso surrealista en América Latina

8 de Diciembre | 8 December 2021

## Brasil: ¿el otro surrealismo

### latinoamericano? | Brazil: The Other

### Latin American Surrealism?

15:00–16:00 CET

Moderation: *Mariana Simoni*

(*Freie Universität Berlin*)

*Floriano Martins*

(*Agulha Revista de Cultura, Brasil*)

Más allá del modernismo y la antropo-

fagia: los otros surrealismos del Brasil

*Michele Greet*

(*George Mason University*)

Devouring Nature: On Biomorphism

and Transformation in the Works of

*Tarsila do Amaral*

## Espiritualidad y religión en el surrealismo | Spirituality and Religion in Surrealism

16:30–18:00 CET

Moderación: *Andrea Gremels*

*Isabel Richter* (*Freie Universität Berlin*)

*Emeric Marcier*: el surrealismo entre

religiones

*Verónica Stédile Luna*

(*Universidad de la Plata*)

El fantasma de Bataille en el surrealismo

argentino: de la revista *Imán* a César Aira

*Melanie Nicholson* (*Bard College, New York*)

*Olga Orozco*: Surrealism and Esoteric

Affinities

## El surrealismo vivo: lecturas poéticas

19:00 CET

Moderación: *Susanne Klengel*

**Floriano Martins** (*Agulha Revista de Cultura, Brasil*) &

**Cristian Forte** (*Buenos Aires | Berlín*)

# Exploring the Surrealist Pluriverse in Latin America

**9 de Diciembre | 9 December 2021**

## Archivos del surrealismo en América Latina Archives of Surrealism in Latin America

15:00-16:30 CET

Moderación: *Clara Ruvitso*

(*Ibero-Amerikanisches Institut, Berlin*)

*Raphaël Lauro (Université de Montréal)*

El misterio Agustín Cárdenas. Miradas hacia sus archivos en La Habana

*Casandra Herrera Caicedo*

(*Université Toulouse II Jean Jaurès*)

Fragmentos de luz y de tiempo: los silencios en el archivo de Eva Sulzer

*Karla Segura Pantoja (CY Cergy Paris Université)*

El pluriverso transnacional del surrealismo desde los archivos

## La radicalidad de los años 60

### The Radical Sixties

17:00-19:00 CET

Moderación: *Susanne Klengel*

*María Clara Bernal*

(*Universidad de los Andes, Bogotá*)

Paseos poéticos entre el nadaismo y el surrealismo

*Luis Miguel Isava*

(*Universidad Simón Bolívar, Caracas |*

*Freie Universität Berlin*)

Dos estelas de impulso surrealista en Venezuela: el grupo *El techo de la Ballena* y la poesía de Juan Sánchez Peláez

*Jonathan P. Eburne (Penn State University)*

“Un cómodo vicolo”: Leonora Carrington’s

Vicious Circles

*Michel Otayek (Freie Universität Berlin)*

Fotografía, surrealismo y arraigo:

Kati Horna y su vampiro en Coyoacán

## Conclusiones | Closing Remarks

19:00 CET

*Susanne Klengel & Andrea Gremels*

Encuentros afortunados virtuales  
Virtual Chance Meetings

# Explorando el pluriverso surrealista en América Latina

Concept and Organization:

Prof. Dr. Susanne Klengel

ZI Lateinamerika-Institut, Freie Universität Berlin

PD Dr. Andrea Gremels

Institut für Romanische Sprachen und Literaturen,  
Goethe-Universität Frankfurt am Main

Organizational Assistance:

Sigrid Herrmann

ZI Lateinamerika-Institut, Freie Universität Berlin

Design:

Natalia Eduardo

ZI Lateinamerika-Institut, Freie Universität Berlin

Online

Registration: [n.eduardo@fu-berlin.de](mailto:n.eduardo@fu-berlin.de)

With the Support of the Alexander von Humboldt Foundation

Con el apoyo de la Fundación Alexander von Humboldt



Alexander von Humboldt  
Stiftung/Foundation

Freie Universität Berlin